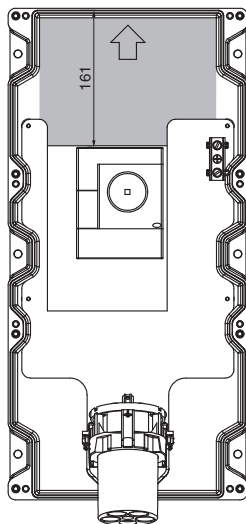
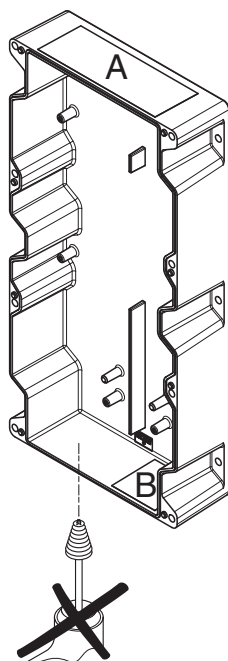
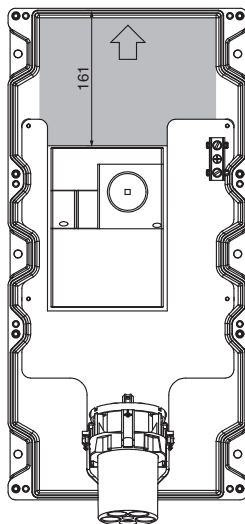


DIS503125...-M



DIS503125...-RM



Ingresso cavo solo in A e B

Cable entry only in A and B

Entrée de câble uniquement dans A et B

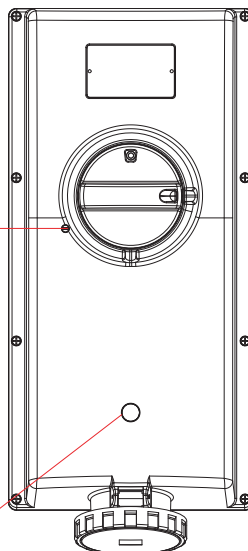
Entrada del cable sólo A y B

IT: Pulsante test sganciatore differenziale. Per effettuare il test differenziale periodico premere il tastino esterno. Dopo il test la manovra si porta in una posizione intermedia di interruttore scattato. Per ripristinare il funzionamento portare la manovra in posizione di aperto e successivamente riportarla in posizione di chiuso.

EN: Differential releasing device test pushbutton. To carry out the periodical differential test, press the small external button. After the test, the handle moves to an intermediate tripped circuit breaker position. To restore operation, bring the handle to the open position and subsequently return it to the closed position.

FR: Bouton d'essai du disjoncteur différentiel. Pour procéder à l'essai périodique appuyez sur la touche externe. Après l'essai le dispositif de manœuvre ramène dans une position intermédiaire l'interrupteur déclenché. Pour rétablir le fonctionnement ramenez le dispositif de manœuvre en position ouvert et ensuite en position fermé.

ES: Pulsador de prueba para el relé diferencial. Para realizar la prueba del diferencial periódico, presionar la tecla externa. Después de la prueba, la maniobra se coloca en una posición intermedia de interruptor activado. Para restablecer el funcionamiento, colocar la maniobra, en posición de abierto y, luego, en posición de cerrado.



I-Device

IT: Un dispositivo elettronico (Intelligence Device) controlla lo stato della presa interbloccata monitorando la funzionalità elettrica:

- il funzionamento della scheda di segnalazione e controllo è garantito anche con il carico non inserito;

EN: An electronic device controls (Intelligence Device) the status of the interlocked socket, monitoring the electrical functionality:

- operation of the signalling and control card is guaranteed even when the load is not connected;

FR: Un dispositif électronique (Intelligence Device) contrôle l'état de la prise interverrouillée en surveillant le fonctionnement électrique:

- le fonctionnement de la carte de signalisation et de contrôle est également garanti si la charge n'est pas activée;

ES: Un dispositivo electrónico (Intelligence Device) controla el estado de la toma con enclavamiento, monitoreando la funcionalidad eléctrica:

- el funcionamiento de la placa de señalización y control se garantiza, además, con la carga no introducida.

IT: Spia di segnalazione accesa EN: Indicator light on FR: Voyant de signalisation éclairé ES: Luz testigo de indicación encendida	Spia di segnalazione lampeggiante Indicator light flashing Voyant de signalisation clignotant Luz testigo de indicación parpadeante	Spia di segnalazione spenta Indicator light off Voyant de signalisation éteint Luz testigo de indicación apagada
IT: Fusibili non interrotti EN: Fuses not interrupted FR: Fusibles non interrompus ES: Fusibles no interrumpidos	Uno o più fusibili interrotti Interruption of one or more fuses Un ou plusieurs fusibles interrompus Uno o más fusibles interrumpidos	Presa non in tensione Socket not powered Prise pas sous tension Toma sin tensión
IT: Tutte le fasi presenti EN: All phases present FR: Toutes les phases présentes ES: Todas las fases presentes	Assenza di una fase (*) Absence of one phase (*) Absence d'une phase (*) Falta una fase (*)	
IT: Presa correttamente in tensione EN: Socket powered correctly FR: Prise correctement sous tension ES: Toma con la tensión correcta		

(*) Per prodotti monofase in caso di mancanza fase/neutro la spia di segnalazione risulta spenta.

(*) For single-phase products, in case of phase/neutral loss the indicator light is turned off.

(*) Pour les produits monophasés en cas d'absence de phase/neutre le voyant de signalisation est éteint.

(*) Para productos monofásicos en caso de que faltara la fase/neutro, la luz testigo de indicación está apagada.